

195336-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Accommodation, building and window cleaning services – Unterhalts- und Glasreinigung bei der Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin am Standort Dortmund

OJ S 56/2026 20/03/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin

R-phost: vergabestelle@baua.bund.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás de chuid an rialtais láir

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Unterhalts- und Glasreinigung bei der Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin am Standort Dortmund

Cur síos: Die Reinigungsdienstleistungen bei der Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin umfassen die Unterhaltsreinigung in den Dienstgebäuden und der DASA (Los 1) und die Glas- und Rahmenreinigung (Los 2)

Aitheantóir an nós imeachta: dc1e20a4-911b-4307-a487-0e0380d79b62

Aitheantóir inmheánach: BAuA-oV-557322-De

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90911000 Accommodation, building and window cleaning services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Friedrich-Henkel-Weg 1-25

Baile: Dortmund

Cód poist: 44149

Foroinn tíre (NUTS): Dortmund, Kreisfreie Stadt (DEA52)

Tír: An Ghearmáin

2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 2 869 682,00 EUR

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.5. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Líon uasta na luchtóg ar féidir le tairgeoir amháin tairiscintí a chur isteach ina leith: 2

Téarmaí an chonartha:

Líon uasta na luchtóg ar féidir conarthaí a dhámhachtain ina leith ar aon tairgeoir amháin: 2

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Calais: Die Ausschlussgründe gemäß § 123 und 124 GWB, sind in einer separaten Erklärung (Unternehmensangaben Eigenerklärungen) sowie in einer weiteren Eigenerklärung (Eigenerklärung-VO-2022-576), die in den Vergabeunterlagen aufgeführt sind, zu bestätigen.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Unterhaltsreinigung

Cur síos: Unterhaltsreinigung bei der Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin, Dienstgebäude (unter anderem Bürogebäude, Labor, Technikum, Bibliothek, Serverraum, Technikräume, Sitzungsräume, Hörsaal, Werkstätten) und der DASA (unter anderem Exponatreinigung), siehe "Leistungsbeschreibung"

Aitheantóir inmheánach: BAuA-oV-557322-De Los 1

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90911200 Building-cleaning services

Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: Die Vertragsdauer beträgt zwei Jahre mit einer zusätzlichen Option einer Verlängerung von zweimal ein Jahr. (2+1+1)

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Friedrich-Henkel-Weg 1-25

Baile: Dortmund

Cód poist: 44149

Foroinn tíre (NUTS): Dortmund, Kreisfreie Stadt (DEA52)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/07/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 30/06/2030

5.1.5. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 2 607 002,00 EUR

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Bitte tragen Sie mindestens drei Referenzen, die eine konkrete Vergleichbarkeit zu den ausgeschriebenen Objekten aufweisen in die entsprechende Anlage ein. Die Leistung darf nicht vor dem 01.07.2023 beendet worden sein. Laufende bzw. nicht abgeschlossene Leistungen müssen seit mindestens einem Jahr (April 2025) erbracht werden.

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Zum Nachweis der fachlichen Leistungsfähigkeit weisen Sie bitte durch eine Bescheinigung nach, dass Sie nach DIN EN ISO 9001:2015 zertifiziert sind. Gleichwertige Bescheinigungen eines anderen Qualitätsmanagements werden anerkannt.

Critéar: Bearta bainistíochta comhshaoil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Zum Nachweis der fachlichen Leistungsfähigkeit weisen Sie durch eine Bescheinigung nach, dass Sie im Bereich „Umweltmanagement und / oder Energiemanagement“ - DIN EN ISO 14001, DIN EN 16001, DIN EN ISO 50001- zertifiziert sind. Gleichwertige Bescheinigungen anderer Umwelt-/Energiemanagementsystems werden anerkannt.

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Weitere erforderliche Nachweise (unter anderem Auszug aus dem Berufs- und Handelsregister, Unbedenklichkeitsbescheinigung der Sozialkassen), siehe "Vormerkungen zur Ausschreibung"

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Cur síos ar an modh atá le húsáid mura féidir an t-ualú a léiriú le critéir: Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind nur in den Beschaffungsunterlagen ("Gewichtung der Zuschlagskriterien") aufgeführt.

An bonn cirt le gan ualú na gcritéar dámhachtana a léiriú: Aufgrund der Komplexität der Zuschlagskriterien werden diese nur in den Beschaffungsunterlagen ("Gewichtung der Zuschlagskriterien") aufgeführt.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=846884>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=846884>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 27/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 9 Sheachtain

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Die Nachforderung von Unterlagen erfolgt gemäß § 56 VgV

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 27/04/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Gemäß der gesetzlich geltenden Grundlagen

5.1. Luchtóg: LOT-0002

Teideal: Glas- und Rahmenreinigung

Cur síos: Glas- und Rahmenreinigung bei der Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin, Dienstgebäude und DASA, siehe "Leistungsbeschreibung"

Aitheantóir inmheánach: BAuA-oV-557322-De Los 2

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90911300 Window-cleaning services

Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: Die Vertragsdauer beträgt zwei Jahre mit einer zusätzlichen Option einer Verlängerung von zweimal ein Jahr. (2+1+1)

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Friedrich-Henkel-Weg 1-25

Baile: Dortmund

Cód poist: 44149

Foroinn tíre (NUTS): Dortmund, Kreisfreie Stadt (DEA52)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/07/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 30/06/2030

5.1.5. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 262 680,00 EUR

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais
Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá
Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá
Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:selbst#,
#Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Bitte tragen Sie mindestens drei Referenzen, die eine konkrete Vergleichbarkeit zu den ausgeschriebenen Objekten aufweisen in die entsprechende Anlage ein. Die Leistung darf nicht vor dem 01.07.2023 beendet worden sein. Laufende bzw. nicht abgeschlossene Leistungen müssen seit mindestens einem Jahr (April 2025) erbracht werden.

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Zum Nachweis der fachlichen Leistungsfähigkeit weisen Sie bitte durch eine Bescheinigung nach, dass Sie nach DIN EN ISO 9001:2015 zertifiziert sind. Gleichwertige Bescheinigungen eines anderen Qualitätsmanagements werden anerkannt.

Critéar: Bearta bainistíochta comhshaoil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Zum Nachweis der fachlichen Leistungsfähigkeit weisen Sie durch eine Bescheinigung nach, dass Sie im Bereich „Umweltmanagement und / oder Energiemanagement“ - DIN EN ISO 14001, DIN EN 16001, DIN EN ISO 50001- zertifiziert sind. Gleichwertige Bescheinigungen anderer Umwelt-/Energiemanagementsystems werden anerkannt.

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Weitere erforderliche Nachweise (unter anderem Auszug aus dem Berufs- und Handelsregister, Unbedenklichkeitsbescheinigung der Sozialkassen), siehe "Vormerkungen zur Ausschreibung"

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Cur síos ar an modh atá le húsáid mura féidir an t-ualú a léiriú le critéir: Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind nur in den Beschaffungsunterlagen ("Gewichtung der Zuschlagskriterien") aufgeführt.

An bonn cirt le gan ualú na gcritéar dámhachtana a léiriú: Aufgrund der Komplexität der Zuschlagskriterien werden diese nur in den Beschaffungsunterlagen ("Gewichtung der Zuschlagskriterien") aufgeführt.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=846884>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=846884>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis
Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach
Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach
Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach
Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 27/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa,
Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 9 Sheachtain

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Die Nachforderung von Unterlagen erfolgt gemäß § 56 VgV

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 27/04/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Gemäß der gesetzlich geltenden Grundlagen

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0000

Ainm oifigiúil: Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin

Uimhir chlárúcháin: 991-14154-78

Seoladh poist: Friedrich-Henkel-Weg 1-25

Baile: Dortmund

Cód poist: 44149

Foroinn tíre (NUTS): Dortmund, Kreisfreie Stadt (DEA52)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabestelle@buaa.bund.de

Teil.: 0231 9071 0

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Uimhir chlárúcháin: 991-02380-92

Seoladh poist: Villemomblerstraße 76

Baile: Bonn

Cód poist: 53123

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vk@bundeskartellamt.bund.de

Teil.: 000

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. **ORG-0002**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: a586787e-af87-4d0b-87f7-ed1e41803db5 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 19/03/2026 11:44:40 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 195336-2026

Uimhir eagráin IO S: 56/2026

Dáta foilsithe: 20/03/2026